




**Tal!**  
—  
Den fællesskandinaviske konference om mundtlighet/mundtlig kommunikation i fremmedsprogsundervisningen  
Köpenhamns universitet, 28 okt 2021

**Bedömning och återkoppling**  
—  
**med fokus på muntlighet**

**Gudrun Erickson**  
Göteborgs universitet  
Inst. för pedagogik och specialpedagogik  
[gudrun.erickson@ped.gu.se](mailto:gudrun.erickson@ped.gu.se)

1




**Europeisk 17-åring**

"I think that a good language test/assessment should get students chance to show what they know and devolpe their skills. It should contain of listening and reading comprehations, as well as writing and grammar part. **But the most important thing is to speak in that language, so I think there should be also oral exams. Speaking is the most important, because without it, we wouldn't communicate. Because of that students should also learn pronunciation.**"

(Erickson & Gustafsson, 2005)


2



## Abstract

Att kunna **tala** och **samtala** är en central och självklar del av språkfärdigheten, som behöver läras, undervisas och bedömas. I min presentation kommer jag att fokusera på **bedömning och återkoppling** utifrån ett antal fundamentala kvalitetsfrågor, nämligen, **Varför, Vad, Hur, Vem** samt **Och...?** Exempel på frågeställningar är **formativa och summativa syften, analytisk och holistisk bedömning, subjekt och objekt samt, inte minst, att bli och vara överens.**

3



## Lärande – Undervisning – Bedömning

- Bra undervisning befrämjar bra lärande
- Bra undervisning förutsätter och innebär bra bedömning
  - Bra undervisning och bra bedömning har ett antal gemensamma drag:  
Relevans; Bredd; Tydlighet; Lyhördhet; Rättvisa; Ansvar;  
Respekt för elever; Samverkan

**OCH, viktigast av allt:**

**Bra undervisning och Bra bedömning har samma mål:**

**Bra utveckling och lärande**

4



## Det dubbla bedömningsuppdraget


**Samma grundprinciper: Tydlighet, giltighet, tillförlitlighet, respekt**

- Befrämja **LÄRANDE**, reflektion och [därmed] utveckling  
*'Var är du/jag nu, vart är du/jag på väg, hur komma dit?'*  
Att bedöma rätt saker på olika sätt

**OCH**

- Säkra kvalitet och [därmed] befrämja rättvisa och **LIKVÄRDIGHET**  
*'Hur visar du dina verkliga kunskaper på bästa sätt?'*  
Att bedöma rättvist, så fritt från slump och med så stor konsekvens och samstämmighet som möjligt

5



## De grundläggande frågorna

*kring lärande, undervisning och bedömning*

**VARFÖR ? – syfte**


**VAD ? – kunskapsobjekt ('konstrukt')**

**HUR? / NÄR? – Metod(er) och tid/frekvens**

**VEM? – Aktör(er)/Agens**

**OCH...? – Användning och konsekvens(er)**

6

 INSTITUTIONEN FÖR PEDAGOGIK OCH  
SPECIALPEDAGOGIK


## Frågan om VARFÖR? – Exempel på syften

Diagnos – Resursanvändning – Urval  
Vägledning – Examination  
Betygssättning – Utvärdering  
Påverkan – Stimulans – Forskning...  
(Lindblad, 1985)

.....

Kartlägga kunskaper  
Värdera kunskaper  
Återkoppla lärande  
Synliggöra praktiska kunskaper  
Utvärdera undervisning

7

 INSTITUTIONEN FÖR PEDAGOGIK OCH  
SPECIALPEDAGOGIK

## Formativ och Summativ bedömning

**Ingen motsättning** – båda är självklara och nödvändiga; Varandras förutsättning; Metoder och syften kan variera men **samma grundprinciper**

Viktigt att definiera – och kanske också distingera mellan –  
**kommunikation, observation, feedback och bedömning**

**“Allt är väl inte bedömning...???”**

Behov av att - i någon mån – klargöra **när** bedömning görs, för att undvika att *”göra livet till ett enda oändligt prov för eleven och till en byråkratisk mardröm för läraren ”*

(CEFR/GERS, p.185/s.183)

8



INSTITUTIONEN FÖR PEDAGOGIK OCH  
SPECIALPEDAGOGIK

## Frågan om VAD? – ”Konstruktet”

- **Produktion + Interaktion; ’Tala – Samtala’**
- Kan uttryckas olika men innebär alltid förmågan att *på egen hand* uttrycka ett innehåll muntligt + att *tillsammans med andra* samtala om olika ämnen
  - Interaktion förutsätter reception och innehåller alltid ett mått av samkonstruktion/*co-construction*
- Kriterier för bedömning uttrycks också olika, med mer eller mindre fokus på övergripande kompetens/funktionalitet resp. delar av denna kompetens
  - Autentiska exempel, *benchmarks*, används ofta för att konkretisera och förtydliga konstruktet
- Muntlig språkfärdighet upplevs ofta svår att bedöma, bl.a. på grund av sin ’flyktighet’. Internationella studier (t. ex. ESLC; 2011) har inte innehållit muntliga prov. Men: PISA 2025 (opt. FL/engelska) kommer att inkludera ett.
  - Olika nationella traditioner i de nordiska länderna

9



## TALA – SAMTALA

### CEFR/GERS


- Gemensamma referensnivåer beskrivs i skalor (en global + specifika per kompetens)
- Två typer av skalor: för användning av externa bedömare och för elever (*can-do statements*)

**Muntlig produktion:** 5 skalor  
*Allmän muntlig produktion; Längre monolog (beskriva); Längre monolog (argumentera); Offentliga meddelanden; Muntlig presentation*

**Muntlig interaktion:** 9 skalor  
*Allmän muntlig interaktion; Förstå en modersmålstalande samtalspartner; Samtal; Informell diskussion; Formell diskussion och sammanträden; Målinriktat samarbete; Handlingar för att erhålla varor och tjänster; Informationsutbyte; Intervju*

I **Companion Volume** (CoE, 2020) finns en samlad skala för bedömning av muntlighet

10



### Appendix 3 – CompVol: Qualitative features of spoken language

**EXEMPEL: nivå A2**

**RANGE:** Uses basic sentence patterns with memorised phrases, groups of a few words and formulae in order to communicate limited information in simple everyday situations.

**ACCURACY:** Uses some simple structures correctly, but still systematically makes basic mistakes.

**FLUENCY:** Can make him/herself understood in very short utterances, even though pauses, false starts and reformulation are very evident.

**INTERACTION:** Can ask and answer questions and respond to simple statements. Can indicate when he/she is following but is rarely able to understand enough to keep conversation going of his/her own accord.

**COHERENCE:** Can link groups of words with simple connectors like "and", "but" and "because".

**PRONUNCIATION:** Pronunciation is generally clear enough to be understood, but conversational partners will need to ask for repetition from time to time. A strong influence from other language(s) he/she speaks on stress, rhythm and intonation may affect intelligibility, requiring collaboration from interlocutors. Nevertheless, pronunciation of familiar words is clear.

11



## Lärandemålen i språk

En metafor om del och helhet

**Mål:** ett stort, funktionellt och vackert hus

Den fasta grunden: **en kommunikativ och handlingsorienterad språksyn**

För att bygga huset behövs diverse 'element', strategiskt valda och brukade samt anpassade efter beställning, beställare och situation:


- Byggstenar/Brädor (*Ord, fraser, uttryck...*)
- Murbruk/Spik (*Grammatik, syntax...*)
- Ytskikt (*Stavning, uttal, prosodi...*)

Utan detta blir det inget hållbart hus !

Ingen kan ifrågasätta 'elementen'; de är absolut nödvändiga,  
**men de är inte huset !**

(Erickson, 2016)

12



INSTITUTIONEN FÖR PEDAGOGIK OCH  
SPECIALPEDAGOGIK


## Frågan om HUR och NÄR?

- Utvecklingsprocess
  - Instruktioner
  - Uppgifter
- **Bedömning & Återkoppling**
  - Rapportering
  - Tidsomfattning
    - Frekvens

...

(t.ex. Luoma, 2004)

13



## Analytisk och/eller Holistisk bedömning

Kategorier/aspekter bedöms/betygssätts separat och slås sedan samman  
*eller*  
*Helheten bedöms med stöd av bedömningsfaktorer*

Forskning ger inga entydiga belägg för vilket som fungerar bäst; **Syftet** är den centrala frågan; analytisk bedömning fungerar bäst för diagnostisk bedömning.


Väga behovet av tydlighet mot risken för atomism

Stobart (2012) varnar för att *"make the objectives so detailed that they encourage impoverished learning"*.

Torrance (2007) pekar på situationer där *"assessment procedures and practices come completely to dominate the learning experience, and 'criteria compliance' come to replace 'learning'."*

Stoff/stoff ... Pepparkaksdeg ... xx xx...

14



## Hur överens är lärare med varandra?

- En studie av Skriva i nationella prov i engelska I Sverige visade på mycket god bedömaröverensstämmelse mellan lärare (korrelation .86 –.93)  
(Erickson, 2009)
  - Skolinspektionens resultat annorlunda, men annan analysmetod
- Motsvarande studier vad gäller muntliga prov på nationell nivå har inte kunnat göras, eftersom inspelning inte är obligatorisk
- I utvecklingsarbetet av nationella prov och bedömningsmaterial i engelska och moderna språk är dock samstämmigheten i medverkande bedömargrupper vad gäller muntlig språkfärdighet i det närmaste lika hög som för Skriva
- En doktorsavhandling vid Göteborgs universitet visar på god överensstämmelse även vad gäller muntlig bedömning (eng, gy; korr .77), men det finns givetvis en utvecklingspotential.  
(Borger, 2018)

**Obs!** Många intressanta studier/avhandlingar kring muntlig bedömning / bedömning av muntlighet i alla våra länder!

Ex: Bøhn, 2016 (Norge); Isager, 2021 (Danmark); TAL-projektet 2015-2019 (Sverige; [www.tal.lu.se](http://www.tal.lu.se))

15



## Vad behövs för att uppnå god överensstämmelse mellan bedömare och bedömningar ?

- God kännedom om styrdokument / konstrukt
  - Tydliga kriterier / kunskapskrav
- Tydliga uppgifter och bedömningsanvisningar
- Tydliga, kommenterade exempel (*benchmarks*)
- Tid för samverkan kring bedömning, inom och mellan skolor
  - Envishet och gnetighet ! **Övning ger färdighet!**

16





INSTITUTIONEN FÖR PEDAGOGIK OCH  
SPECIALPEDAGOGIK

## Frågan om VEM - agens?

**Bedömning**

**Internt – Externt – I samverkan**

*”Att bäras åt”*


Självbedömning  
Kamratbedömning (*Peer assessment*)  
Lärobedömning  
Extern bedömning

\*\*\*\*\*

**VAD ÄR DET SOM BEDÖMS ?**

**Inte** eleven utan elevens kunskaper och kunskapsutveckling !


17



*” Whatever attributes or abilities we measure, it is important to understand that it is these attributes or abilities and not the persons themselves that we are measuring.”*

(Bachman, 1990)

18



## Frågan om OCH..? – användning:


**IDAs: Inferences, Decisions, Actions**  
(Moss et al., 2006)

Påverkan och konsekvenser

*på / för*

Individens lärande, syn på sig själva och andra  
Individens kompetens och kompetensutveckling  
Individens framtidsval och möjligheter  
Undervisningens och utbildningens innehåll och metoder  
Samhället i stort...

19



## Viktiga egenskaper i bedömning och prov i språk

*enligt ca 1 400 elever i 10 europeiska länder, inklusive Sverige*

Variation  
Fokus på kommunikation / ”nytta”  
Möjlighet att lära sig något  
Klarhet och tydlighet  
Rättvisa  
Tillräckligt med tid  
Utmaning

(Erickson & Gustafsson, 2005)  
(Erickson, 2010)

20



**Och till sist...**  
*Vad har han med det här att göra...???*

X

21



**Mission NOT Impossible!**

Muntlig språkfärdighet inte bara *ska utan KAN* förvisso bedömas på ett lärande, rättvist och likvärdigt sätt!

\* \* \* \*


*"It's nice to do nice exercises, that is the thing which teachers should remember.*

**Even tests can be nice."**

\* \* \* \*

*Tack för mig !*

22



## Exempel på referenser

Bachman, L.J. (1990). *Fundamental Considerations*. In *Language Testing*. Oxford University Press.

Borger, L. (2018). *Investigating and Validating Spoken Interactional Competence*. PhD thesis, University of Gothenburg. <http://hdl.handle.net/2077/57946>

Bøhn, H. (2016). *What is to be assessed? Teachers' understanding of constructs in an oral English examination in Norway*. PhD thesis, Dept of Teacher Education and School Research; University of Oslo.

Council of Europe. (2001), *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge, UK: Cambridge University Press. + 2020: *Companion volume*. <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>

Erickson, G. (2009). *Nationella prov i engelska: en studie av bedömersamstämmighet*. <https://www.gu.se/nationella-prov-frammande-sprak/rapporter-och-skrifter>

Erickson, G. (2010). Good Practice in Language Testing and Assessment – A Matter of Responsibility and Respect. In Kao, T. and Lin Y. (red.), *A New Look at Teaching and Testing: English as Subject and Vehicle* (s. 237-258). Taiwan, Taipei: Bookman Books.

Erickson, G. (2016). Bedömningsens dubbla funktion – för lärande och likvärdighet. *Communicare – et fagdidaktisk tidskrift fra Fremmedspråksenteret*, 2016, 4-9.

Erickson, G. & Gustafsson, J-E. (2005). *Some European students' and teachers' views on language testing and assessment. A report on a questionnaire survey*. <http://www.ealta.eu.org/resources.htm>

Isager, J. (2021). "Hvis du vakler, er der ridser i lakken". *Mundtlige danske studentereksaminer fra elevperspektiv*. Ph.d.-afhandling, Institut for Kulturvidenskaber; Syddansk Universitet.

Lindblad, T. (1985). On the Whys and Hows of Language Testing. I Kohonen, V., & Pitkänen, A. J., *Language Testing in School: AFInLA Yearbook 1985*. Finland: University of Tampere.

Luoma, S. (2002). *Assessing Speaking*. Cambridge: Cambridge University Press.

Moss, P., Girard, B.J., & Haniford, L. (2006). Validity in Educational Assessment. *Review of research in Education*, 30(1), 109-162. London: Sage Publications. <http://rre.sagepub.com.ezproxv.ub.gu.se/content/30/1/109.full.pdf+html>

Stobart, G. (2012). Validity in Formative Assessment. I Gardner, J. (Ed), *Assessment and Learning* (s. 233–242). London: Sage.

Torrance, H. (2007). Assessment as learning? How the use of explicit learning objectives, assessment criteria and feedback in post-secondary education and training can come to dominate learning. *Assessment in Education*, 14(3), 281–294.

23